

21988A1227(05)

L 358/17

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

27.12.1988

DOHODA

ve formě výměny dopisů mezi Evropským hospodářským společenstvím a Alžírskou demokratickou a lidovou republikou o dovozu konzervovaných ovocných salátů pocházejících z Alžírska do Společenství

Dopis č. 1

Vážený pane,

s ohledem na uplatňování třicetiprocentního snížení platných celních poplatků, které je stanoveno v článku 19 dohody o spolupráci uzavřené mezi Evropským hospodářským společenstvím a Alžírskou demokratickou a lidovou republikou a po vzájemném objasnění podmínek dovozů konzervovaných ovocných salátů pocházejících z Alžírska, kódů KN ex 2008 92 50, ex 2008 92 71 a ex 2008 92 79, do Společenství, mám tu čest Vám oznámit, že alžírská vláda se zavazuje přijmout všechna nezbytná opatření, která zajistí, že množství dodávaná do Společenství od 1. ledna do 31. prosince každého roku nepřesáhnou 100 tun.

Za tímto účelem alžírská vláda prohlašuje, že všechny vývozy zmíněných výrobků do Společenství budou prováděny výhradně vývozci, jejichž činnosti jsou kontrolovány Société de gestion et de développement des industries alimentaires (SOGEDIA) (Společnost pro správu a rozvoj potravinářského průmyslu).

Záruky týkající se množství budou poskytnuty v souladu s postupy dohodnutými mezi SOGEDIA a Generálním ředitelstvím pro zemědělství Komise Evropských společenství.

Odchylně od článku 19 dohody o spolupráci zůstane tato dohoda ve formě výměny dopisů v platnosti, dokud ji nevypoví jedna ze stran, přičemž vypovězení musí být učiněno před 30. zářím každého roku.

Byl bych Vám zavázán, kdybyste potvrdil souhlas Společenství s obsahem tohoto dopisu.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za vládu Alžírské demokratické a lidové republiky

Dopis č. 2

Vážený pane,

mám tu čest potvrdit, že jsem dnešního dne obdržel Váš dopis tohoto znění:

„Vážený pane, s ohledem na uplatňování třicetiprocentního snížení platných celních poplatků, které je stanoveno v článku 19 dohody o spolupráci uzavřené mezi Evropským hospodářským společenstvím a Alžírskou demokratickou a lidovou republikou a po vzájemném objasnění podmínek dovozů konzervovaných ovocných salátů pocházejících z Alžírska, kódů KN ex 2008 92 50, ex 2008 92 71 a ex 2008 92 79, do Společenství, mám tu čest Vám oznámit, že alžírská vláda se zavazuje přijmout všechna nezbytná opatření, která zajistí, že množství dodávaná do Společenství od 1. ledna do 31. prosince každého roku nepřesáhnou 100 tun.

Za tímto účelem alžírská vláda prohlašuje, že všechny vývozy zmíněných produktů do Společenství budou prováděny výhradně vývozci, jejichž činnosti jsou kontrolovány Société de gestion et de développement des industries alimentaires (SOGEDIA) (Společnost pro správu a rozvoj potravinářského průmyslu).

Záruky týkající se množství budou poskytnuty v souladu s postupy dohodnutými mezi SOGEDIA a Generálním ředitelstvím pro zemědělství Komise Evropských společenství.

Odchylně od článku 19 dohody o spolupráci zůstane tato dohoda ve formě výměny dopisů v platnosti, dokud ji nevypoví jedna ze stran, přičemž vypovězení musí být učiněno před 30. zářím každého roku.

Byl bych Vám vděčen, kdybyste potvrdil souhlas Společenství s obsahem tohoto dopisu.“

Mohu potvrdit souhlas Společenství s výše uvedeným a následně uvést, že padesátipětiprocentní snížení platných celních poplatků platí od 1. ledna do 31. prosince každého roku na množství konzervovaných ovocných salátů pocházejících z Alžírska, stanovená ve Vašem dopise.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

Jménem Rady Evropských společenství
